

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 49 (1992)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Jeux et loisirs

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

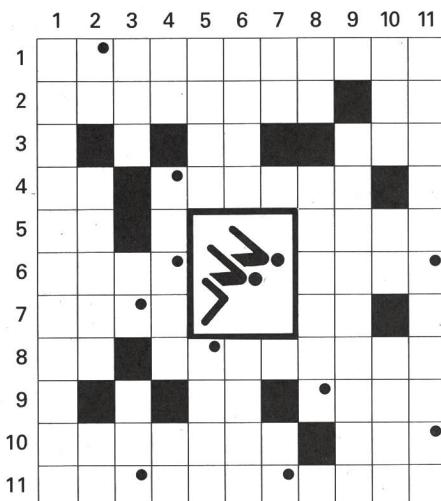
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Cruciverbistes à vos marques!

### Grille N° 11



La solution de cette grille N° 11 consiste en un mot de dix lettres que vous formerez à l'aide des cases marquées d'un point. Ce mot répond à la définition suivante:

«Avance en eau sale... Se lave en eau propre... Met les voiles après son vol...»



#### Horizontalement

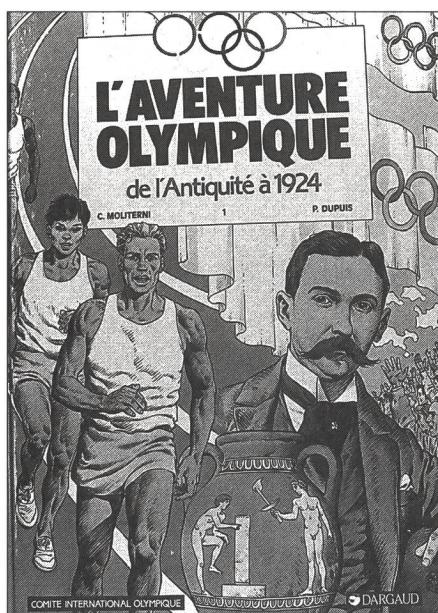
- Nager à la manière d'un bel insecte
- Mettions de l'ambiance – Départ!
- Sur un pli local – Aptitude pour champion d'exception
- Eau française – Discipline natatoire
- Note – Préfixe au plus haut degré
- Plaine de Syrie – Divise par milliard
- Tentée du mauvais côté – Soldat US
- Ile – Cépage pour vin sucré
- Pour doubler – Commune des Pyrénées peuplée d'illibériens
- Avançons dans l'eau – Monnaie d'Europe
- Donner une place dans l'équipe

#### Verticalement

- Avancèrent en eaux épaisse
- Temps d'un tour du soleil – Sans-Dieu – Paresseux
- Bavarde – Plus fort que le roi – Faire du sur-place (phon.)
- Préfixe – Petits maux – Feinté
- Attacher – Passe au-dessus, de bas en haut
- Tire-bouchonna – Fatigua peu à peu
- En sait des choses – Symbole chimique
- Un vieux droit (phon.) – Bande un tour de ventre
- Sort de sa ligne
- Autre moi – Société nautique – Pour une petite quantité
- Rouspéteur

*Les réponses exactes parvenant à la Rédaction française de la revue MACOLIN, EFSM, 2532 Macolin, jusqu'au 30 novembre 1992, dernier délai (attention si vous utilisez le courrier B), prendront part à un tirage au sort. Un prix récompenseront l'heureux gagnant. N'oubliez pas d'indiquer vos nom et adresse.*

### Le prix du mois



Le CIO offre, au vainqueur du mois, le premier des quatre volumes qui relatent l'Aventure olympique. Merci!

Le nom du gagnant:

François Schnegg  
Rue de Neuchâtel 41, 1400 Yverdon

## Solution de la grille N° 10

#### Horizontalement

- GYMNASTIQUE
- TOND – MUET
- LIBRE – BPA (Bureau pour la prévention des accidents)
- VU – DÉBOULER
- ALBI – NIÉE
- NÉES – IF
- ET – TIRE
- SURÉLEVÉE
- AS – SODA – ROT
- NÉO – TESTAS
- TEN-DINEUSES

#### Verticalement

- GALVANISANT
- IULE – USÉE
- MTB (Mountain Bike) – BÉER – ON
- NORDISTES
- ÂNÉE – LOTI
- SD (Société de développement) – ÉDEN
- BO – VASE
- IMPUNITÉ – TU
- QUALIFIRAS – 10. UE (hué) – EE – OSE
11. ÉTIEMENT

#### Mot à trouver:

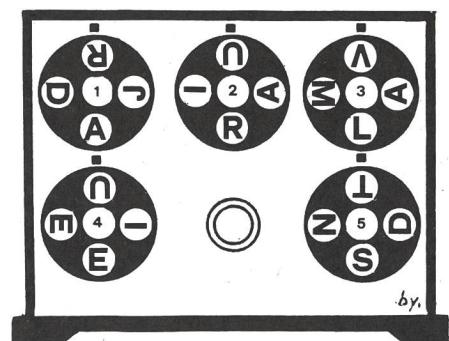
SOUPLESSE

## Un jeu et on «spor't» mieux...

#### Quel coffre !

Une Coupe célèbre est enfermée dans ce coffre. Pour y accéder, trouvez deux mots en utilisant les lettres inscrites sur les cadrons pris dans l'ordre. Chaque cadran compte deux bonnes lettres, soit une pour chaque mot de cinq lettres.

Quel est le nom de cette Coupe définitivement sud-américaine?



(Réponse quelque part dans la revue)



**EFSM** Ecole fédérale de sport de Macolin Suisse  
**ESSM** Eidgenössische Sportschule Magglingen Schweiz  
**SFSM** Scuola federale dello sport di Macolin Svizzera  
**SFSM** Scola federala da sport Magglingen Svizera

L'EFSM de Macolin cherche un/une  
**Bibliothécaire**

remplissant les fonctions de remplaçant/e du chef de la médiathèque et de responsable du service de prêt de la bibliothèque.  
Il/elle sera responsable du contrôle de plus de 300 revues et journaux et de l'envoi de livres et autres documents aux lecteurs. En outre, il/elle collaborera à l'indexation des monographies et des articles selon le «thesaurus», ainsi qu'aux travaux généraux de la bibliothèque.

Entrée en fonction le 1er avril 1993.

Si vous possédez un diplôme de bibliothécaire et une bonne connaissance des langues, si vous aimez travailler au sein d'une petite équipe et que vous vous intéressez au sport, n'hésitez pas à nous écrire et à nous envoyer les documents habituels jusqu'à la fin décembre 1992, à l'adresse suivante: EFSM, service du personnel, Mme A. Moor, 2532 Macolin. Pour de plus amples renseignements, s'adresser au chef de la médiathèque, Markus Küffer, tél.: 032 276 309.

**EFSM** Ecole fédérale de sport de Macolin Suisse  
**ESSM** Eidgenössische Sportschule Magglingen Schweiz  
**SFSM** Scuola federale dello sport di Macolin Svizzera  
**SFSM** Scola federala da sport Magglingen Svizera

Désirez-vous allier le sport à votre profession?  
La section des installations sportives de l'EFSM cherche  
**un/e architecte paysagiste ETS**

- pour conseiller les offices de sport, les communes et les institutions en matière de construction d'installations sportives;
- pour élaborer des documents spécialisés;
- pour accomplir des tâches en rapport avec la construction et l'entretien des installations de l'EFSM et du CST Tenero.

Si ce travail vous intéresse, que vous avez de l'expérience en la matière, de l'intérêt pour le sport ainsi que de bonnes aptitudes à vous exprimer en allemand et en français, alors n'hésitez pas à envoyer votre candidature à l'adresse suivante:  
M. Theo Fleischmann, EFSM Macolin, tél. 032 276 280.



Camp de Tenero (pages 12/13): handicapé, non-handicapé, communion totale!



Camp de Tenero (pages 12/13): l'heure du départ a sonné; les handicapés ne se distinguent plus des non-handicapés.